



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У децембру 2013. године остварено је 21 435 долазака, што је у односу на новембар 2013. године више за 12,9%, и 49 353 ноћења, што је у односу на новембар 2013. године мање за 1,0%.

Број долазака у децембру 2013. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 18,6%, а број ноћења је већи за 28,0%.

У децембру ове године Република Српска је располагала са 9 533 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

There were 21,435 arrivals in December 2013, which was 12.9% higher compared to the number of arrivals realised in November 2013, and 49,353 nights, which was 1.0% lower compared to November 2013.

Number of tourist arrivals in December 2013 was 18.6% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 28.0% higher.

In December 2013, Republika Srpska had the capacity of 9,533 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	XII 2013	I-XII 2013	индекси/indices		XII 2013	I-XII 2013	индекси/indices		
			XII 2013	I-XII 2013			XII 2013	I-XII 2013	
			XII 2012	I-XII 2012			XII 2012	I-XII 2012	
УКУПНО	21 435	256 277	118,6	106,2	49 353	670 231	128,0	106,4	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 880	143 510	118,1	103,1	28 862	396 295	125,4	103,0	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	8 614	98 908	126,3	103,5	21 872	313 422	131,6	102,4	Republika Srpska
Федерација БиХ	3 930	41 358	101,7	100,5	6 596	77 527	109,3	104,5	FBIH
Дистрикт Брчко	336	3 244	154,8	127,8	394	5 346	108,2	113,0	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 555	112 767	119,4	110,6	20 491	273 936	131,9	111,9	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	XII 2013	I-XII 2013	индекси <i>indices</i>		XII 2013	I-XII 2013	индекси <i>indices</i>		
			XII 2013 XII 2012	I-XII 2013 I-XII 2012			XII 2013 XII 2012	I-XII 2013 I-XII 2012	
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 555	112 767	119,4	110,6	20 491	273 936	131,9	111,9	FOREIGN TOURISTS
Албанија	5	276	41,7	120,0	7	520	29,2	133,7	Albania
Аустрија	265	4 015	100,0	86,1	565	8 306	103,1	90,4	Austria
Белгија	27	521	128,6	114,0	53	1 378	120,5	155,7	Belgium
Бугарска	52	822	200,0	145,0	106	1 687	179,7	137,5	Bulgaria
Црна Гора	635	4 582	256,0	131,0	1 545	13 225	294,3	122,8	Montenegro
Чешка	45	896	121,6	100,0	55	1 641	84,6	113,4	Czech Republic
Данска	21	367	140,0	105,2	52	966	152,9	126,6	Denmark
Естонија ¹⁾	-	36	-	-	-	105	-	-	Estonia ¹⁾
Финска	6	185	75,0	106,9	18	442	112,5	130,4	Finland
Француска	46	1 493	107,0	112,4	77	4 001	91,7	145,4	France
Грчка	27	1 753	60,0	104,9	70	2 857	64,2	105,9	Greece
Холандија	55	1 329	58,5	129,8	124	3 047	74,3	143,1	Netherlands
Хрватска	1 293	14 070	137,8	108,4	4 057	51 884	145,0	111,9	Croatia
Ирска	8	215	133,3	118,8	39	534	390,0	197,8	Ireland
Исланд	1	27	33,3	225,0	1	67	25,0	319,0	Iceland
Италија	264	4 127	122,8	107,6	708	8 455	188,8	114,6	Italy
Кипар ¹⁾	-	35	-	-	-	50	-	-	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	-	17	-	-	-	31	-	-	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	4	106	-	-	34	375	-	-	Lithuania ¹⁾
Луксембург	-	17	-	60,7	-	50	-	64,9	Luxembourg
Мађарска	73	1 033	74,5	103,1	160	1 997	83,8	105,8	Hungary
Македонија БЈР	74	1 350	70,5	97,1	117	2 425	69,2	70,9	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	2	16	-	-	12	156	-	-	Malta ¹⁾
Норвешка	33	470	103,1	107,6	87	1 099	167,3	110,9	Norway
Њемачка	233	3 864	102,2	103,4	476	8 017	93,9	102,2	Germany
Пољска	28	1 165	68,3	107,0	49	2 782	36,3	116,3	Poland
Португал	2	100	14,3	97,1	5	175	21,7	83,3	Portugal
Румунија	44	1 251	80,0	153,1	121	2 507	42,9	125,7	Romania
Русија	208	1 812	158,8	107,4	868	9 135	303,5	97,9	Russian Federation
Словачка	277	877	791,4	144,2	480	1 706	888,9	136,5	Slovakia
Словенија	991	11 270	80,6	104,1	2 279	23 962	107,8	118,6	Slovenia
Србија	3 304	40 645	120,1	104,9	7 089	93 336	121,2	106,1	Serbia
Шпанија	15	683	88,2	126,5	27	1 468	71,1	121,0	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	91	1 383	67,4	102,6	201	2 830	73,9	98,3	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	64	1 093	228,6	101,2	144	2 765	205,7	110,6	Sweden
Турска	61	3 288	122,0	515,4	157	4 397	237,9	401,9	Turkey
Уједињено Краљевство	69	1 597	191,7	112,3	223	3 162	237,2	122,7	United Kingdom
Украјина ¹⁾	21	179	-	-	53	480	-	-	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	39	514	81,3	58,7	56	995	51,4	41,5	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	XII 2013	I-XII 2013	индекси <i>indices</i>		XII 2013	I-XII 2013	индекси <i>indices</i>		
			XII 2013 XII 2012	I-XII 2013 I-XII 2012			XII 2013 XII 2012	I-XII 2013 I-XII 2012	
Египат	1	9	33,3	100,0	1	46	16,7	191,7	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	2	16	-	-	2	37	-	-	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	1	101	-	-	1	534	-	-	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	17	422	81,0	118,2	39	1 056	97,5	125,9	<i>Canada</i>
САД	58	1 264	109,4	108,9	152	2 861	150,5	117,0	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	-	72	-	-	-	194	-	-	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	3	69	-	-	3	90	-	-	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	18	136	-	-	18	442	-	-	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	1	15	-	-	2	33	-	-	<i>India¹⁾</i>
Иран	2	12	-	240,0	4	28	-	215,4	<i>Iran</i>
Израел	11	184	91,7	83,3	21	457	38,2	98,3	<i>Israel</i>
Јапан	15	116	375,0	165,7	41	255	410,0	171,1	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	2	1 516	-	-	8	1 672	-	-	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	11	407	122,2	95,8	18	778	128,6	99,5	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	1	35	-	-	2	79	-	-	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	-	2	-	9,5	-	2	-	5,1	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	8	257	-	-	12	747	-	-	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	21	620	131,3	105,3	52	1 542	123,8	128,7	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	-	28	-	103,7	-	57	-	154,1	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	-	7	-	-	-	11	-	-	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

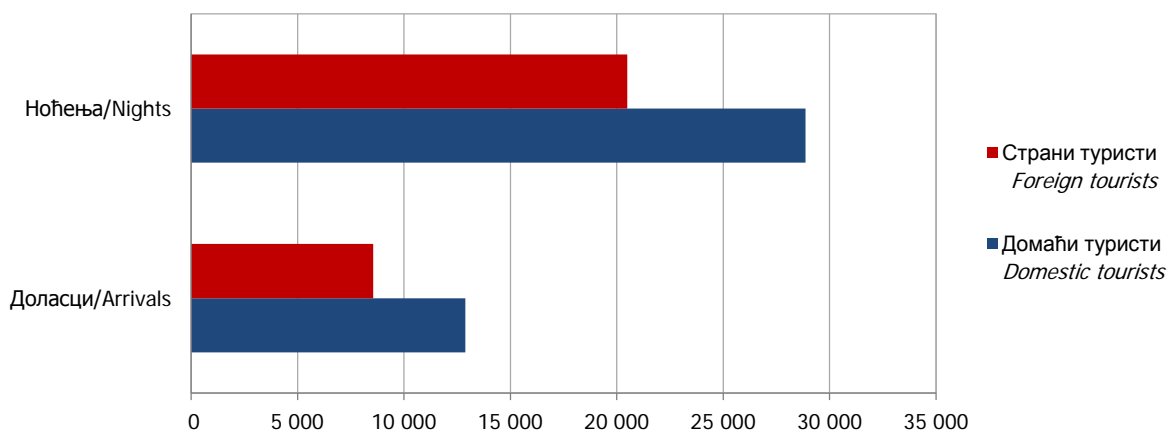
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	XII 2013	I-XII 2013	индекси <i>indices</i>		XII 2013	I-XII 2013	индекси <i>indices</i>		
			XII 2013	I-XII 2013			XII 2013	I-XII 2013	
			XII 2012	I-XII 2012			XII 2012	I-XII 2012	
УКУПНО	21 435	256 277	118,6	106,2	49 353	670 231	128,0	106,4	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	3 466	47 442	131,7	101,6	16 502	266 262	139,0	103,7	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	4 237	41 902	124,1	100,9	10 769	121 412	142,1	107,0	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	12 297	147 849	112,9	109,6	19 684	239 989	117,4	109,6	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 435	19 084	127,2	105,1	2 398	42 568	103,1	105,4	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 880	143 510	118,1	103,1	28 862	396 295	125,4	103,0	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	2 430	33 211	124,2	99,8	12 411	199 911	135,3	101,5	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	2 162	24 600	105,3	92,6	4 637	63 287	134,0	97,2	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	7 372	75 841	118,9	109,1	10 551	115 074	117,7	110,9	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	916	9 858	132,0	99,6	1 263	18 023	89,4	94,9	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 555	112 767	119,4	110,6	20 491	273 936	131,9	111,9	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 036	14 231	153,3	106,2	4 091	66 351	151,7	111,0	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	2 075	17 302	152,7	115,8	6 132	58 125	149,0	120,2	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	4 925	72 008	104,9	110,2	9 133	124 915	117,0	108,4	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	519	9 226	119,6	111,7	1 135	24 545	124,5	114,7	<i>Other resorts</i>



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у децембру 2013. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in December 2013

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE)⁴⁾

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	XII 2013	I-XII 2013	индекси <i>indices</i>		XII 2013	I-XII 2013	индекси <i>indices</i>		
			XII 2013	I-XII 2013			XII 2013	I-XII 2013	
			XII 2012	I-XII 2012			XII 2012	I-XII 2012	
УКУПНО	21 435	256 277	118,6	106,2	49 353	670 231	128,0	106,4	<i>TOTAL</i>
Хотели и сличан смјештај	20 732	243 136	118,9	106,1	43 081	571 361	134,0	107,5	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	312	3 234	196,2	100,6	980	10 041	279,2	116,6	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	2 827	-	186,1	-	3 443	-	178,2	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	391	7 080	83,7	96,5	5 292	85 386	87,5	97,5	<i>Human health activities</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 880	143 510	118,1	103,1	28 862	396 295	125,4	103,0	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	12 349	134 097	119,2	103,1	23 705	310 248	140,3	104,7	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	203	1 832	195,2	93,2	553	3 756	268,4	95,1	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	937	-	368,9	-	1 100	-	354,8	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	328	6 644	74,7	95,2	4 604	81 191	77,9	96,2	<i>Human health activities</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	8 555	112 767	119,4	110,6	20 491	273 936	131,9	111,9	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	8 383	109 039	118,4	110,0	19 376	261 113	127,0	111,0	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	109	1 402	198,2	112,2	427	6 285	294,5	134,8	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	1 890	-	149,4	-	2 343	-	144,5	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	63	436	225,0	121,8	688	4 195	505,9	129,2	<i>Human health activities</i>

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical Classification of Economic Activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **Приликом коришћења података обавезно навести извор**

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **These data can be used provided the source is acknowledged**